



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/HRC/4/57
23 February 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Четвертая сессия
Пункт 2 предварительной повестки дня

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ 60/251 ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ
ОТ 15 МАРТА 2006 ГОДА, ОЗАГЛАВЛЕННОЙ
"СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА"

Вопрос о родах беременных палестинских женщин на израильских
пропускных пунктах

Доклад Верховного комиссара по правам человека^{*}

1. Совет по правам человека в своем решении 2/102 от 6 октября 2006 года призвал Верховного комиссара по правам человека "продолжать [свою] деятельность в соответствии со всеми предыдущими решениями, принятыми Комиссией по правам человека, и обновлять соответствующие доклады и исследования". На шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи Верховный комиссар представила доклад по вопросу о родах беременных палестинских женщин на израильских пропускных пунктах (A/60/324) в соответствии с резолюцией 2005/7 Комиссии по правам человека от 14 апреля 2005 года. Содержащаяся в докладе информация не утратила своей актуальности и была дополнена запиской, представленной Секретариатом Комиссии по правам человека на шестьдесят второй сессии Комиссии (E/CN.4/2006/28). Как понимает Управление Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ), решение 2/102 сохраняет процедуру представления ежегодных докладов по вопросу о родах беременных палестинских женщин на израильских пропускных пунктах, если Совет не примет иного решения. В этой связи в настоящем докладе Совету по правам человека рассматривается работа,

^{*} Настоящий доклад представляется с запозданием, с тем чтобы можно было включить в него самую свежую информацию.

проделанная в этой области со времени представления Комиссии по правам человека предыдущего доклада.

2. 9 января 2007 года Генеральный секретарь направил Постоянному представительству Израиля и Постоянной миссии наблюдателя от Палестины при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве вербальные ноты, в которых отметил, что был бы признателен за получение любых комментариев и замечаний, которые они могли бы представить в связи с резолюцией 2005/7, последующим докладом Верховного комиссара для шестидесятой сессии Генеральной Ассамблеи и запиской, представленной Секретариатом на шестьдесят второй сессии Комиссии по правам человека по вопросу о родах беременных палестинских женщин на израильских пропускных пунктах.

3. 6 февраля 2007 года УВКПЧ получило доклад от Постоянной миссии наблюдателя от Палестины¹, подготовленный Министерством здравоохранения Палестины, в котором отмечалось, что с начала интифады Аль-Акса в сентябре 2000 года Израиль ужесточил военную оккупацию оккупированных палестинских территорий (ОПТ) за счет создания заграждений и пропускных пунктов при въезде в палестинские города и деревни, что в значительной степени усложняет передвижение гражданского населения. Ограничения свободы передвижения палестинского населения рассматриваются как форма коллективного наказания и противоречат статье 33 четвертой Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года, которая запрещает коллективные наказания и меры запугивания, а также статье 12 Международного пакта о гражданских и политических правах, которая гарантирует каждому право на свободное передвижение и свободу выбора местожительства. Сегрегационная политика Израиля привела к расколу сектора Газа на три, а Западного берега - на 43 изолированные зоны и территориальные единицы.

4. По данным Информационного центра по вопросам здравоохранения Министерства здравоохранения Палестины, за период с 2000 по 2006 год 69 палестинских женщин родили на израильских пропускных пунктах. Наибольшее количество случаев было зарегистрировано в 2001 году (18 случаев), тогда как в 2002 году имели место 24 таких случая, в 2003 году - 8 и 2004 году - 9. Из указанных случаев 45 было зарегистрировано на Западном берегу (из них 11 в Наблусе и 9 в Рамалле) и 14 - в Газе. В 2005 году было сообщено только о трех случаях на Западном берегу и в Газе; в 2006 году было зарегистрировано два подобных случая на Западном берегу и ни одного в Газе.

¹ Данный доклад был представлен на арабском языке, приведенная ниже информация основана на неофициальном переводе.

5. Создание пропускных пунктов привело к тому, что 10% беременных женщин, пожелавших родить в больничных условиях, на 2-4 часа дольше добирались до госпиталя, а 6% женщин потребовалось более 4 часов, чтобы проделать до госпиталя тот же путь. До начала интифады дорога до госпиталя занимала в среднем 15-30 минут. Такие опасные условия в основном обусловлены трудностями, с которыми сталкивается медицинский персонал машин скорой помощи при перевозке рожениц через пропускные пункты, а также проверками и нападениями со стороны израильских сил на персонал машин скорой помощи и перевозимых пациентов.

6. В докладе также приводятся следующие цифры: 35 новорожденных умерли на пропускных пунктах из-за того, что их матери не получили соответствующую неотложную медицинскую помощь, и 5 женщин умерли во время родов. Кроме того, 6 беременных женщин пострадали на пропускных пунктах в результате избиения израильскими солдатами, открытой ими стрельбы и применения ими отравляющего газа. Также в докладе упоминался случай, когда на пропускном пункте израильский солдат выстрелил в женщину на девятом месяце беременности, которую сопровождал муж и отец. Женщина была ранена в плечо, отец - в грудь, а ее муж скончался от многочисленных огнестрельных ранений. Возраст беременных женщин в основном составлял 21-25 лет (17 случаев), 26-30 лет (16 случаев), 31-35 лет (15 случаев) и 36-40 лет (9 случаев). Страх перед этими опасностями вынудил значительное количество палестинских женщин рожать дома (количество таких случаев увеличилось на 8,2%).

7. На момент подготовки настоящего доклада никакого ответа от Постоянного представительства Израиля получено не было.

8. УВКПЧ также направило 9 января 2007 года письма следующим органам и специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, представленным на оккупированной палестинской территории: Управлению Организации Объединенных Наций по координации гуманитарной деятельности (УКГДООН), Канцелярии Специального координатора Организации Объединенных Наций по ближневосточному мирному процессу (ЮНСКО), Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Ближневосточному агентству Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ (БАПОР), Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Мировой продовольственной программе (МПП) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

9. В конце января и начале февраля 2007 года был получен ответ от ЮНСКО, а БАПОР представил статистические данные, препровожденные ВОЗ и Палестинским обществом

Красного Полумесяца (ПОКП), а также ответы от ЮНИСЕФ, ЮНИФЕМ и ЮНФПА. Представители ЮНЕСКО сообщили, что не могут представить какой-либо конкретной информации по этому вопросу. БАПОР отметило, что не имеет статистических данных относительно беременных палестинских женщин на израильских пропускных пунктах и что сотрудники на местах на направленный запрос ответили, что не располагают информацией о каких-либо случаях в 2005 и 2006 годах. Две таблицы цифровых данных, которые были получены от ВОЗ, основаны на статистических данных, представленных Информационным центром по вопросам здравоохранения Министерства здравоохранения Палестины (см. пункт 4 выше). В информации, поступившей от ПОКП, говорится о 10 случаях родов в машинах скорой помощи за период с января по май 2005 года на пропускном пункте Ат-Туфа в секторе Газа, который позже при выводе израильских войск из Газы был демонтирован. Все эти случаи произошли во время задержки машин на 1,5-2 часа.

10. ЮНИСЕФ отметил, что у него нет каких-либо комментариев или замечаний, кроме того, что он остается приверженным делу поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод палестинских женщин и их детей, в частности права иметь беспрепятственный и своевременный доступ к медицинским учреждениям.

11. ЮНИФЕМ отметил, что другие учреждения Организации Объединенных Наций, работающие на ОПТ, представили подробные доклады по вопросу о родах беременных палестинских женщин на израильских пропускных пунктах и обратил внимание на свой вклад в решение вопроса обращения с беременными палестинскими женщинами, содержащимися в израильских тюрьмах и центрах содержания.

12. ЮНФПА выразил серьезную озабоченность в связи с последними сообщениями о задержках на израильских пропускных пунктах рожениц и подтвердил всеобщее право беременных женщин иметь доступ к медицинскому обслуживанию, в том числе во время родов, в сложной гуманитарной ситуации, например, в такой, которая сложилась на ОПТ. Из-за задержек на пропускных пунктах и других блокпостах у многих женщин начинались преждевременные роды, что привело к смерти нескольких женщин и новорожденных (согласно статистическим отчетам Министерства здравоохранения Палестины, за последние шесть лет было зарегистрировано 68 случаев родов на пропускных пунктах, из них 34 закончились выкидышами)². Согласно статистическим данным Министерства здравоохранения за 2006 год, предположительно на ОПТ находятся 117 000 беременных женщин, кроме того, у 18 000 наблюдались осложненное течение беременности и тяжелые

² В статистических данных, представленных Постоянной миссией наблюдателя от Палестины, указано на один случай больше: на пропускных пунктах было задержано, по ее сведениям, 69 беременных женщин и родилось 35 детей.

роды из-за отсутствия надлежащей медицинской помощи до, во время и после родов. Более того, недостаточный медицинский уход во время беременности занимает третье место среди причин смертности палестинских женщин детородного возраста.

13. Таким образом, ЮНФПА настоятельно призвал к тому, чтобы гражданскому населению, которое нуждается в срочной медицинской помощи, был обеспечен доступ к медицинским учреждениям и чтобы гуманитарные организации могли без ограничений выполнять свою работу, направленную на облегчение страданий палестинского народа, в первую очередь женщин и детей. С этой целью ЮНФПА принимал меры, с тем чтобы помочь палестинским женщинам избегать стрессовых ситуаций, в том числе связанных с задержками на пропускных пунктах. Основные мероприятия включали: обучение медицинского персонала оказанию неотложной акушерской помощи; обеспечение акушерским оборудованием обученного медицинского персонала, чтобы каждый медработник мог более эффективно оказывать помощь жителям населенного пункта, где он работает; содействие созданию групп в помощь медработникам и по информированию населения об имеющихся акушерских услугах; а также снабжение лекарственными препаратами и медицинскими материалами для целей бесперебойного оказания необходимых услуг женщинам до, во время и после родов.

14. Последняя военная операция Израиля в секторе Газа, которая началась 28 июня 2006 года, усугубила страдания населения Палестины в целом и женщин и детей в частности. Обширное повреждение объектов инфраструктуры, энергетической и коммуникационной систем поставило под угрозу оказание населению надлежащей медицинской помощи. ЮНФПА выразил озабоченность в связи с вызванными этим пагубными последствиями для беременных женщин, включая рост материнской смертности. В фактологическом исследовании, недавно проведенном Министерством здравоохранения при содействии ЮНФПА (*Maternal Death Study*, Министерство здравоохранения, декабрь 2006 года), в качестве одной из причин материнской смертности в Газе указывается отсутствие возможности беспрепятственно обращаться за неотложной помощью в медицинские учреждения за пределами сектора Газа.

15. За счет взаимодействия с Министерством здравоохранения и другими организациями гражданского общества в Палестине ЮНФПА продолжил сотрудничество со своими партнерами с целью обеспечить предоставление необходимых неотложных медицинских услуг и материалов, включая меры по восстановлению вышедших из строя медицинских учреждений, а также обеспечить оказание клинично-психологической помощи. ЮНФПА также поднял вопрос о том, что любые роды на пропускном пункте или невозможность доставить беременную женщину в медицинское учреждение из-за военного блокада, что приводило к родам, смерти или инвалидности, являются нарушением человеческих и репродуктивных прав.
